

CALL FOR HELP

A UBS translation consultant is gathering material for a study of style. The study will be inductive, based largely on improvements which writers and translators make as they revise drafts of their work.

Some such improvements, of course, concern the content or substance of what is being written; but others are mainly or entirely matters of style, and it is these that are of particular interest for this study.

There is one great difficulty in collecting such materials nowadays. The computer encourages us to destroy early drafts as soon as they are revised: .BAK files tend to have a very short life. It would however be very helpful if readers of *The Bible Translator* could rescue some of them, and send them, together with the corresponding revised drafts, to:

Dr Paul Ellingworth, University of Aberdeen, Department of Divinity, Aberdeen AB24 3UB, United Kingdom (Fax +44 (0)1224 317489, Email p.ellingworth@abdn.ac.uk).

It does not matter whether the drafts are of Bible translation, articles, sermons, or any kind of reasonably careful writing. Major European languages are preferred, otherwise notes on the reasons for the changes would be helpful.

If the study is successful, it is intended to publish it in *The Bible Translator* or elsewhere.

Thank you in advance for your cooperation.

P.E.

THE BIBLE TRANSLATOR appears in two series, *Technical Papers* in January and July, and *Practical Papers* in April and October.

EDITORIAL CORRESPONDENCE only (NOT BOOK ORDERS) should be addressed to the Editors: for *Technical Papers*, Dr. P. Ellingworth, University of Aberdeen, Department of New Testament, Aberdeen AB24 3UB, United Kingdom; and for *Practical Papers*, Rev. Euan Fry, Translations Office, 7 Cropper Place, Gordon ACT 2906, Australia.

SUBSCRIPTIONS are \$12.00 or £6.00 a year for both *Technical Papers* and *Practical Papers*, and \$6.00 or £3.00 for a single series. Payment of subscriptions and changes of address should be sent to the Translation Services Coordinator, United Bible Societies, 1865 Broadway, New York, NY 10023, USA.

BACK ISSUES should be ordered from the Translation Services Coordinator, United Bible Societies, 1865 Broadway, New York, NY 10023, USA.

NOTE: The United Bible Societies is not responsible for views expressed by contributors. Permission to reproduce articles, either in full or in part, must be obtained from the editors.

INFORMATION about all aspects of the work of the United Bible Societies may be obtained from the UBS World Service Centre, United Bible Societies, Reading Bridge House, Reading RG1 8PJ, United Kingdom.